

Protoss

Archon

- Milyen vezetés?
- Mi... ÉGÜNK!
- Megsemmisítő erő!
- Fokuszálnunk KELL!
- Minden annyira másnak tűnik ideát...(Kapcsolat/ Contact című filmből)
- Áttörés!
- Ez gyönyörű! (Kapcsolat/ Contact című filmből)
- Egy költőt kellett volna küldeniük! (Kapcsolat/ Contact című filmből)
- Az energia soha nem vész el...

Többszöri klikkelés után

- Épp felgyulladok!
- Egy meg egy az... EGY!
- Azt mondják hiányzik belőlem... az anyag!
- Fénylek!
- Forrón... járom... a neutron... TÁNCOT... (Neutron Dance, R&B szám a Poiner Sisterstől)

Carrier

- Uhn anaq paruh! (protoss szöveg)
- Készen állunk!
- A győzelembe szállunk!
- Engedj folytatni!
- Dicsértessék Tassadar!
- Várom a jelt!
- Folytatom...
- Ez a hajó mint az Igazság Kardja sújt le! (eredetileg Spear of Justice, de ennek ez a magyar megfelelője)
- Türelmem határtalan... (halkan)... elfogókat indítani! (esetleg vadászokat, de az interceptor elfogót jelent)
- Flottánk megbosszulja Aiur-t!
- A csillagok a védelmünk alatt állnak!
- Fényünk betölti az Űrességet! (esetleg űrt)
- Vár a győzelem!

Dark Templar

- Szolgálatunkat keresed?
- A félelem illúzió...
- Élvezem a homályt! (igazából sütkérezik)
- A sötétség vonaglik!
- Shakuras árnyaira...
- Homály zúduljon ránk!
- Az árnyak vonaglanak körülöttem!
- Éjjel lopakodom!
- Raszagal, vigyázz reánk!
- Hallok egy ősi hangot, az ürességben suttog és megdermeszti a sötét szívemet...
- (eredetileg fénytelen, de így szerintem jobb)
- Mit kívánsz tőlünk?
- Jakul nnacht! (protoss)
- Nhas berhu uhna'dha!

High Templar

- Mi vagyunk a Khala fénye!
- Megvilágosodást keresünk!
- Egy az elménk!
- Uhn orokai atum. (protoss)
- Kiállunk a sötétség ellen!
- A feladatom?
- Összpontosítunk!
- Figyelj! Nincs idő lusta gondolatokra!
- A gondolataid elárulnak! (Star Wars-ból Anakin Skywalker)

Többszöri klikkelés után

- Ki az elméből kezdő! Egy háborút kell megnyerni!
- A Khala dühét szítod!
- Kár! Az agyad már meg is sült!
- A tiéd az alábbvaló tudat! (vagy értelem)
- Azt hiszem, sikeresen fuzionálhatunk!
- Igen, a villám!
- Tudod mi történik egy békával, ha belecsap a villám? (X-Men, első filmből)
- Ugyanaz...(szünet)... mint bármi mással! (X-Men, első filmből)

Immortal

- Visszatértem szolgálni!
- Elrendeltetett!
- Lesz leszámolás!
- Érzem a jelenléted!
Ágyúink énekelnek majd!
- A győzelembe menetelünk!
- Engedelmeskedünk!
Hallom a hívást!
Én vagyok a Khala dühe!
- Az ősökért!
- A csata a miénk!
- Szolgálatunk örök!
- En Taro Adun! (protoss)
- A kör... változatlan!
- Bomoljon a sötétség!
Az ellenség közeleg!
- Ezek a fém végtagok nem az enyéme!
- Az ellenség megtört!
- Csak a háború végtelenségét ismerem!
- A memóriám már nem olyan, mint rég!
- Mundorum malacai! (protoss)
- Bothorus ji'en! (protoss)
- Örök a discóség!
- Kötelességünk nem ér véget!
Örökké szolgálunk!
- Csak egy maradhat! (Hegylakó/ Highlander című filmből)
- Az én időmben, az iskolába kellett teleportálnom hóban, emelkedőn, *mindkét* dimenzióban!
- A fiatalság PAZARLÓDIK a fiatalokra!
- Hol van a lépegetőm? (szünet) Ó... benne vagyok...
- A második dolog, ami elmegy, az emlékezeted... eh, nem emlékszem az elsőre...

Mothership

- Mind egyek! (gyk. mindenki egy)
- Eljő az igazság!
Utasítások letöltése!
- Kenala Atuhn. (protoss)
- Vettem a rendelkezést!
- Vezess minket! (vagy Vezérelj!)
- Várunk!
- Folytatjuk!
- Pszi háló kész!
- Aiur fényére!

- Pszi háló megerősítése!
- A fehér zóna az utasok azonnali ki- és berakodására fenntartva! (Airplane című filmből)
- A társasjáték a ledó szinten, kezdődik! (nem tudom mi az a ledó)
- Egyétek a borsóitokat!
- Ne AKARD, hogy megforduljak ezzel a hajóval!
- Nincs elég mentőkabin, még a felére sem... (Titanic című filmből)
- A védelmi rendszerek leállnak!
- Törés folyamatban! Elvesztünk!
- Ahogy a Khala kívánja!
- Mi vagyunk Aiur hangja!
- Rendszereinket az igazság hajtja!
- Fényünk utat vág a csillagok felé!
- Célpont megerősítve!
- Üzemelnek a fegyver-rendszerek!
- A végtelen ragyogása bennünk van!

Phoenix

- Itt az idő a csatára!
- Az igazság szárnyain!
- Torzító-mező kész! (warp)
- A becsületért!
- Teleport sikeres!
- Értettem!
- Vár az égbolt!
- Z'Rai'Ect Krioh! (protoss)
- Hol leselkednek ellenségeink?
- Feltámadunk porainkból!
- Torzító-mező túltöltődik!
- A bátorság feltámad!
- Vágyakozom Aiur égboltja után!
Dühünket szabadon engedjük!
- Fegyverek töltve!
- Nincs menekvés!
- Áttörtek!
- A kötelesség a pajzsom!

Többszöri klikkelés után

- Sok bennem az ideg... szál...
- Átváltozás...
- Második üzlet jobbra, menj egyenesen reggelig! (Pán Péter című könyvből)
- A végletekig hajtjuk magunkat s mikor elérjük, még tovább hajtunk!
- Akkor gondolom az nem igazán a vég... ugye?
- Igazságot mindenkinek! Kivéve a Zerget!

Stalker

- Az árnyakból jöttem! (Warcraft III szatír (satyr) szövege)
- Engedelmeskedem!
- Ügyes!
- Mit kívánsz tőlünk? (Warcraft III szatír (satyr) szövege)
- Érdekel!
- A félelem illúzió!
- Élvezem a homályt!
- Láthatatlanul járunk... (Warcraft III árny (shade) szövege)
- A sötétség vonaglik!
- Szolgáltatunkat keresed?
- Mondd parancsod!
- Szükséged van a képességeimre?
- Én vagyok a sötétség szíve!
Az úr hideg...
- Egyek vagyunk az árnyakkal!
- Az elhomályosulás hangja én vagyok!
- A szívem hidegebb, mint ezek a fém végtagok!
- Alkonyat közeleg... ennek így kell lennie!
- Mi csak az úr árnyékai vagyunk!
- Hallom a csillagok hívását...
- Elmúlik az éj... ahogy te is!
- EGY VAGYOK sötétséggel!
- (lágyan)Áucs... ez fáj...
- Jobban nézel ki sötétben!
- Ne pislogj... vagy elvesz! (Ki vagy Doki/ Doctor Who című sorozatból)
- Most látsz engem! Most nem! (szünet) Ó várj, itt vagyok...
- Megállíthatatlanok vagyunk!
- Eljő a sötétség!
- Az árnyak közül csapok le! (Warcraft III szatír (satyr) szövege)
- Shakuras árnyaira!
- Homály zúduljon reánk!
- Nem tudok fennmaradni! (élni, funkcionálni???)
- Az úr megköveteli a magáét!
- Mi vagyunk a sötétség!

Void Ray

- Küldd Aiur fényét!
- El van intézve!
- Minden út a sors hasábjain keresztül látszódik! (passz, hogy mit lehet a prism-re, a prizmán kívül)
- Torziós lencsék beállítása!
- Fáziskristályok feltöltve!
- Teljes energián vagyunk!
- Kezdődik az invázió!
- A vizályt nem szabad a kétségbeesésen keresztül látni!
- Pirzmatikus mag kész! (passz mi lehetne még)
- Az ellenfél kiirtva!
- A végtelenség vesz körül!
- Teljes tűz, parancsnok! (Star Wars A Jedi Visszatér: Palpatine)
- A prizmatikus mag gyengül, segítséget kérünk!
- Sugarakat célra és hamvasztás!
- Nincs nagyobb üresség, mint a két füled között!
- Én is jelentéktelen vagyok...
- Mindig fogadj az ürességre...

Zealot

- A meditációnak vége!
- En Taro Tassar! (protoss)
- Akaratod szerint!
- Egyként állunk!
- Khasar De'Templari! (protoss)
- Életemet Aiur-ért!
- Mi vagyunk Auir pengéi!
- Artanis-ért!
- Dühünk határtalan!
- Az igazság pengéi!
- Templomos vagyok! Én vagyok az igazság kardja!
- Parancsolj velem!
- Senki sem állhat ellen!
A győzelem az egyetlen igazság, ami számít!
- Nem tudjuk tartani!
- Az igazság elvégeztetett!
- Becsület, vezérelj minket!
- Elvégeztetett!
- Senki sem képes a templomosoknak ellenállni!
- A harc az akarat üllője!
- Ellenségeinket ki kell irtani!
- Mily könnyű lehet neked, hogy elméd gondolatoktól mentes!

- A félelem csak az ellenfeleké! (John Goodman szövege a Death Sentence című filmből)
- Ne AKARD, hogy Zmer'Glars közé soroljalak! (Hogy ez mi, passz)
- Azt mondják, a tudatlanság áldás. Árudd el, ez igaz?
- Oranj Ishtal! (protoss)
- Nha Odam Noc'Tul! (protoss)

Terran

Banshee

- Üvöltenek a hajtóművek!
- Készen állsz egy kis égi áldásra?
- Viharos mennydörgés! (Rolling Thunder hadművelet után, Vietnámi háború, Hogy így jó-e, hát passz)
- Asszem újra kéne rendeződnünk! (Amikor leállítod a támadását)
- Most már egy nyelvet beszélünk!
- Holler back – esetleg, mint hogy hó vagy állj, vissza stb.
- Hangosan és tisztán!
- Megvannak a füleim! (valszeg előző quote után jön ez és úgy van ezzel, hogy elsőre is hallotta)
- Hívd a csapat! (ball jelenthet lövedéket, úgyhogy ezért fordítottam úgy, mintha támogatást akarna adni)
- Igazán?
- Vettem!

Többszöri klikkelés után

- Nincs rá egy egész napom!
- Üzemanyagot égetek itten okostojás!
- Ez a Mutasd-meg-a-poklot-copter!
- Mi van veletek, majmokkal a parancsnokságon?
- Kösz a... rotorokat!
- Az űrben mindenki hallja a sikolyom...(szünet)... mert én vagyok a kísértet, érted?
- Mai filmünk: Szellem Akadémia: A musical Zach Afron-nal és Korban Green-nel!
- Kérem, kapcsoljanak ki minden mobilt, gauss géppuskát, EMP-t, Pszi Emittert és plazmaalapú lángszórót. Köszönöm és kellemes utazást!
- Mi a vektor, Viktor? Adj egy engedélyt, Clarence! (Airplane című filmből, szójáték)
- Úgy néz ki rossz napot választottam a Stimpackról való leszokásra... (Airplane című filmre utalás)
- Tudja valaki, hogyan kell ezt az izét vezetni? Senki? Akkor majd én...

Megerősítések

Vettem.
Kész és kész!
Meglesz.
Érkezem!
Ez jó lesz!
Mevagy!
Rendben...
Támadok.
Igaz.
Nem probléma!
Fegyverek készen!
Megerősítve.
Hajtóműveket maximumra!

Battlecruiser

- Ki hívott be a flottába? (Mikor elkészül)
- Mi az?
- Nos?
Hivatott?
- Átküldöm!
- Igen, parancsnok?
- Ó, igazán?

Többszöri klikkelés után

- Menjünk erre, de nagyon, nagyon gyorsan!
- Ha valami az utadba kerül, lódd le!
- Kifogyunk az együttműködésből...
- Ez a csatacirkáló ló, pusztít, de várj, van több is...
- Siessünk és fejezzük be ezt a támadást, hisz raid este van...
- Mik ezek a villogó fények?
- Ha ilyen alacsonyan repülök, mindig ideges leszek.
- Das vidanya. Ne vedd magadra! (szójáték)
- Oda a kalapom! Forduljunk meg, felszedjük! (utalás Jack Sparrow-ra a Karib-tenger kalózaiból)
- Zuhanunk! Mindenki marad a hajón! Én kiszálltam!
- Yamato teletöltve és én szintúgy...
- Hol van a mentőkabinom?
- Duplán látok! Mindkettőt lelőni!
- Á, ez egy csodás óra! Gyönyörű!
- Hogy érti azt, hogy kifogytunk az olajbogyóból?
- Bejelenteni valóm van! Részeg vagyok!
- Csak semmi pánik, kapaszkodj meg a legközelebbi személyben! Ó, elnézést drágám...

- Ez csapda! (Star Wars: A Jedi Visszatér Ackbar mikor rájönnek, hogy működik az elhárító pajzs)

Megerősítések

- Útvonal, betáplálva!
- Támadás!
- Értettem.
- Igen, uram!
- Úton az osztag.
- Oké.
- Meglesz.
- Bármit is jelentsen...
- Lassíts!
- Vettem!
- Rajta vagyok!
- Igenis, parancsnok...
- Úton.

Marine

- Fegyverben és készen!
- Példányonként, fiúk!
- Gyerünk!
- Akarsz belőlem egy darabot?
- Felcser!
- Milyen volt rinyagép? (talán seggfej akar lenni)
- Rád várok!
Ki kér még?
Ez jobb, ha működik...
- Te akarsz parancsolgatni nekem? (esetleg Te akarsz adni a parancsokat?)

Többszöri klikkelés után

- Ember... Még mindig ebbe a csirkesz*ros cuccba...(utalás a Starcraft marine szövegre, ami meg az Alien 2-ben lévő szövegre utal)
- Hogy a fenébe tudsz dobni egy sárgát, ebben a rohadt cuccban?
- Bármit teszek, mindig visszatesznek!
- Ez a C-14-es Impaler gauss puska! Sok hozzá hasonló van, de ez az enyém!
- Azért jöttem, hogy szétrúgjak pár segget és rágózzak...
- ...és már kifogytam a... ááá felejtse el. (They Live című 1988-as science fiction filmből)
- Az egyetlen dolog, amit érezhetsz, ha lelősz valakit... az a visszarúgás.
- Észrevetted, hogy soha senki sem jön vissza a barakkokba?
- Ember, most én vagyok paranoiás vagy az a felcser tényleg követ?
- Egyszer, a kiképzőben...

- (Tüsszentés és loccsanás) Szart se látni.... (motor hang, ablaktörlő takarít) Á máris, jobb.
- Bocs, bőfőgnő...
- Köszönöm, uram! Kaphatok még egyet? (esetleg Lehetne még egyszer?)
- Jól jönne egy kis segítség! (támadás alatt)

Megerősítések

- Vettem!
- Mért ne?
- Rendben.
- Érzem.
- Megvan.
- Vettem a parancsot.
- Igenis, uram! (az aye aye-t a haditengerészetnél használják)
- Figyelek rá.
- Búú!
- Át a folyosón!
- Értettem.
- Hagyd magadon az inget, Blöki!
- Biztos dolog!
- Kiváló!
- Vedd elintézettnek!
- Természetesen!
- Igen, uram!
- Persze!
- Ten-four. (ezt most itt nem tudom, hogy mi akar lenni)
- Mozgás, mozgás!
- Meglesz.
- Rajta vagyok!

Marauder

- Ne hagyj itt lógni! (itt sok fajta fordítás lehetséges)
- Folytasd...
- Időpocséklás...
- Sok szeretetem van! (???)
- Csak mondd, amikor...
- Mondd a varázsszót, bébi...

Többszöri klikkelés után

- Egyébként is, mik ezek az apróbb darabok?
- Igen, megvan mind az öt ujjam! Három ezen, kettő a másik kezemen!
- Bébi... biztos szereted a kanócomat (lő a fegyver és távoli robbanás) Francba! Idő előtti robbanás! (hát lényegében a pénixről és a korai magömlésről szól)

- Bébi, ha újra írhatnám az ábécét akkor T-ét és az É-nt egyberaknám...
- Mi a jeled bébi? Az enyém a robbanószer!
- Olyan szexi vagyok. Néha magamról álmodok. (kicsit más lenne, de szerintem ez így jó)
- Valójában, AZ a gránát a gatyámban.

Megerősítések

- Az első kört én fizetem!
- Kezdek bekeményíteni!
- Persze...
- Én MIND, ez vagyok!
- Ó, EZ AZ!
- Itt az idő!
- Mért ne...
- Megvan!
- Vágjunk bele!
- Hidd el!
- Természetesen...
- Biztos dolog.

Reaper

- A Bósz Kaszás megérkezett! (a grim-nek sok fajta fordítása lehetséges)
- Jön az égi áldás!
- Hallgatlak!
- Akarsz valamit?
- Idő, míg ráhangolódom! (ez most valójában passz)
- Mennyit ér az?
- Rettegj a Kaszástól! (vagyis a Haláltól)
- Van kit megölni?

Többszöri klikkelés után

- Egy behajtó élete mindig nehéz! (utalás az 1984-es Repo Man című filmre)
- Fenébe. Kifogytam a serkentőből. (aka stimpack)
- Ezek a rakéták leégetik a seggem!
Nincs időm vérezni. (utalás a Ragadozó/ Predator című filmre)
- Nincsen jutányos, csak a halálos. (nehéz értelmesen rímelni erre)
- Hozom a fájdalmat és a pizzát 30 percen belül, különben ingyenes.
- Holtakat csinálok. (utalás a Hatodik Érzék/ The Sixth Sense című filmre)
- Kommandózni fogok.
- Tarsonis-ra és tovább!
- Azt hittem behajtónak jelentkeztem. Képzeld, hogy én mennyire lepődtem meg. (utalás a Repo Man című filmre, mivel közel álló szavak (reposeession-ból a repo, és ugyebár a reaper), de a régi is jó igazából)

- Itt a földi irányítás Tom őrnagy. (David Bowie Space Oddity című albumának szereplője)
- Kedvellek. Ezért öllek meg téged utoljára. (utalás a Kommandó című filmre)

Megerősítések

- Rendben.
- Megyek már! Megyek!
- Megvan.
- Elég jó.
- Egyetértek.
- Igen, valóban.
- Ó, ez minden?
- Ó igen, bébi!
- Úton vagyok!
- Megbirkózom vele.
- Vágjunk bele!

Ghost

- Biztos vagy benne?
- Ki vele!
- Give me the sit-rep! (ez nagyon passzos)
- Visszajöttél?
- Bú!
- Nukleáris csapás detektálva...
- Te hívtad a vihart...
- ...én birkózom meg vele! (utalás a Starcraft-beli szövegére)
- Mindig számíts patkóra ÉS nukleáris csapásra!
- Azt hiszem, a női szellemeknek jobb cuccuk van.
- Láttad ezt? (szünet) Pontosan...
- A fájdalom nem sért...(fájdalmas nyögés)
- A mai előrejelzés... extra bombás és kis esély gombafelhő képződésre.
- Élő embereket látok...(két lövés) Halott embereket látok... (utalás a Hatodik Érzék/ The Sixth Sense című filmre)
- Ha valamikor látok egy világot a háborútól érintetlenül, teli ártatlansággal, tiszta folyókkal és zöldellő erdőkkel...(szünet)... abból a szart is ki akarom atomozni.
- Megy...
- Szóló ügynök, igaz?
- Van valami az arcodon...(lövés)... megvan.
- Kifestem a várost... halottakkal. (utalás az utcai vandalizmusra az angol terminológiából)
- Szerencsés vagy, Öcsi? (Dirty Harry)
- Mind láttuk, hogy ez lesz kölyök. (elvileg, utalás a Nincs bocsánat című filmre)
- Vidíts föl! (Make my day: jelentése lényegében folytatd, amit csinálsz és kifogást ad a rossz magaviseletre, nem írja, de szintén utal Dirty Harry-re is)
- Tudom, mire gondolsz. (utalás a Dirty Harry-re)

Megerősítések

- Vettem...
- Neki ez semmi. (nem tudom igazán pontosan, hogy ez most mire gondol)
- Rajta vagy.
- Bevetve...
- Meglesz.
- Rajta vagyok.
- Jól hangzik.
- Megerősítve.
- Vettem.
- Oké...

SCV

- SCV, készen áll!
- Hé!
- Hogy ityeg?
- Rossz hírek?
- Hö?
- Áá! A frászt hoztad rám!
- Hátul a cuccal!
- Nagy munka, he?
- (köhögés)
- Csapatmunka?

Többszöri klikkelés után

- (repülő légy, lecsapják) Megvagy! (SCV számítógéphang) Önmegsemmisítés öt-négy-három (vezető) o-ó
- Bármit meg tudok javítani!(hibás működés hangja) amíg ez a vacak izé még egyben van...
- (hidraulikus hangok) Hallod kicsim, ne ess szét... (Star Wars Han Solo a Millenium Falconhoz szövege)
- Mondd... igazán szép szád van... (Deliverance című filmből szöveg, a magyar címet nem tudom)
- Lester kuzinom látott már zerget, egyszer... (Lester a Starcraft terran kampány első videójában lévő egyik ember)
- A CB-rádión, csak Nagy Fúrónak hívnak! (fúró hangok)
- (rádió csatornák közt váltogat) Hé, FREE ZERG-et akarok hallgatni! (titkos zerg zene a Starcraft-ban)
- A tehenem tegnap múlt ki, úgyhogy nem kell a bikád.

Megerősítések

- Megyek!
- Ja, mindegy.
- Ja.
- Megvagy.
- Igen, uram!
- Mozogj már!
- Jó, jó.
- Mehet.
- Ja...
- Éjen. Túlóra!
- Te vagy a főnök.
- Halljuk.
- O-ó...
- A te időd...
- Persze!
- Kend meg a sütitet!
- Jó.
- Vettem.
- Meglesz.

Hellion

- Mondjad, főnök!
- Égető napfény! (kb. ez lehet)
- Készen állsz rá?
- Hol van a meleg helyzet?
- Fényre föl!
- Rád várok!
- többszöri klikk után
- Mint a denevér a... á, felejtsd el...
- Zerg. Ők lesznek a vacsora!
- Felégetem az utat, mint egy kutya!
- Én vagyok a Sebesség! (autó elhúz mellettünk) (a Pixar Verdák/ Cars című filmjéből Lightning McQueen)
- Igen, valóban enyém az út!
- Földre menjek? Pokolba is, a legjobbat Földön kívül nyújtom! (jobbat nem tudtam)
- A felfüggesztés szerves része bármely járműnek, de ez a hitetlenség felfüggesztését igényli. (szünet) Vágod? (ennél sem tudtam jobbat)
- Ó, ember! Jobb vagyok, mint egy cserebogár a nyúl hátsó lábán, aminek ég a farka! (ez most vagy valami mondás vagy nem tudom mi)
- Bajod van az idegen fajokkal? Komolyan, csak figyelj a terepre és mindig nyersz. (valszeg szójáték a terrain/ terran-ra)
- AZT tedd a kipufogódba és füstölj!
- Nem bukok a banánokra a kipufogóimban. (utalás a Beverly Hills-i zsarura Axel Foley, mikor a banánt beleteszi a zsaruk kocsjába)

- Ó... kissé bajban vagyok! (támadás alatt)

Megerősítések

- Lángoló radír!
- FENÉBE is, igen!
- Vágjunk bele!
- Parancs...
- Az lesz az?
- Jól hangzik!
- Bemegyek!
- A metál pedálja!
- Rajta vagyok!
- Abszolúte!
- Egész nap!
- Füstölve!

Siege Tank

- Üss meg!
- Mutasd a legjobbadat!
- Mi a célpont?
- Folytasd!
Az mi?
Terítsd rám!
- Nincs türelmem egy helyben üldögelni!
- Fel kéne valamit robbantani?
Mondd!

Többszöri klikkelés után

- Mért nem mész 10 métert arrébb és állsz egy helyben?
- Imádom reggel az égő roncs szagát! (utalás az Apokalipszis most/ Apocalypse Now című filmre)
- Nem kell, hogy lelőjelek. Elég, hogyha átmegyek rajtad!
- Hehe, ember, imádok dolgokat a levegőbe repíteni!
- Halljam a fegyvereidet, ember! (távoli lövések)
Mért nem tudok kimászni ebből?
- És itt is van, hosszú kocsikázás, ő lő és...(lövés hang) Váó! Telitalálat! Telitalálat! (fairway-t nem tudom jól értelmezni, utalás a Caddyshack című filmre)
- Nincs jobb, mint a haverjaiddal tankolni! (tanked szót nem értem itt mi lehet, utalás az Alkonyattól pirkadatig/ From Dusk Till Dawn című filmre)
- Rég elmúlt az idő, mikor válogatás nélkül osztok igazságot! (utalás A Siege Tank Starcraft-os szövegére)

- Ha az ágyúk lőnek, a szétrúgják segged! Ha az ágyúk tüzelnek, a segged...(fogaskerék csikorgás)... mazsola. Nem tudom, mi a francot akarsz tőlem? (szójáték ezért kicsit nehéz értelmesen fordítani)

Megerősítések

- Ó, EZ IGEN!!! (nem tudom sajna értelmesen fordítani az it's on-t, pedig tudom mit jelent, csak nem jutnak a megfelelő szavak az eszembe)
- Gurulok!
- Úton vagyok!
- Mozgás!
- Rock and Roll!
- Zúzás. (tudom, tudom, de nincs más jobb)
- Sosem nyomulok halkan...
- Mehet.
- Iggenuram!
- Heavy metal!
- Guruljunk!
- A legjobbamat lövöm!
- Feltétlenül.
- Benne vagyok!
- Gördülök!
- Ab-szo-lúte!
- Ér-tet-tem!

Thor

- Thor megérkezett!
- Helyezz el, okés?
- Üss meg!
- Hallottalak!
- Itt vagyok, klikk rám!
- Halld a vihart!
- Én vagyok a heavy metal! (szójáték)
- Akarsz valamit?
- Itt csak elpocsékolysz!
- Vigyél vissza a harcba!
- Hahaha, jobb, mit újkorában!
- Erre volt szükségem!
Megy ez!
- Lesújt a pöröly!
- Vége van idióták!
- Égek!
- Ezt egyétek!
- Csönd... mögéjük próbálok osonni!

- Vihar és villám, ez örület!
- Ne vesztegesd az időmet!
- Én vagyok a pusztító!
- Perelj be, f*szfej! (Total Recall/ Az Emlékmás című filmre utal)
- T osztályú Thor vagyok.
- Ha valaki azt kérdezi, hogy Isten vagyok, azt mondom igen! (utalás a Szellemirtók/ Ghostbusters című filmre)
- Ha valaki azt kérdezi, öltem-e valaha zergét, azt mondom igen, de azok rosszak voltak! (utalás a True Lies című filmre (a magyar cím nem jut eszembe, de ez is egy Schwarzenegger film))
- Mi történt veled parancsnok? Túl sok az aktatologatás? (utalás a Ragadozó/ Predator című filmre)
- Mi a legjobb: eltaposni a zergét, látni, ahogy elcsapod őket és hallod, ahogy protoss siránkozik.
- (utalás a Conan a barbár/ Conan the Barbarian című filmre)
- Én vagyok a vihar istene!
- És villámokat szórok!
(valami fájdalom)
- Tudok célozni, de ezzel nem kell!

Megerősítések

- Mehet.
- Most, most, most!
- Nem probléma.
- Végig.
- Maradj tt! (bár a stick around szó szerint csellengeni-t jelent, így értelmesebben jön ki, egyébként utalás a Ragadozó/ Predator című filmre)
- Még visszatérek! (utalás a Terminator 2 című filmre)
- Menjünk.
- Ezt figyeld.
- Oké bébi.
- Rendben.

Medivac

- Készen vagy a fölszedésre?
- Felvétel vagy ledobás...
- Mi a vészhelyzet?
Mondjad!
- Rád várok!
- Az élet itt világlik...
- És most?

Többszöri klikkelés után

- Általában nem szedek fel idegeneket.
- Bizonyosodj meg, hogy letörölted a cipődet az ajtónál.
- Siess! Mi van hiányzik egy lábad vagy mi...(kínosan) ó...
- Figyelem utasok, a helyi idő... nem számít, mivel hamarosan úgy is meghaltok.
- ELTALÁLTAK! ELTALÁLTAK! MIND MEGHALUNK! MIND...haha! Csak vicceltem!
Látnotok kellett volna, milyen pofát vágtok!
- Az idő kint kicsit ellenséges és egy kicsit ködös.
- Öö, srácok miért hord mindenki vörös inget? (utalás a Star Trek biztonsági őreire, akik mindig meghalnak)
- Üdv a Repülő Vágóhídon!
- Járjátok le!
- Üdv a fedélzeten. Ti is szervdonorok vagytok?
A medivac ereje kényszerít téged! (utalás az Ördögűző/ The Exorcist című filmre)
- Ó, szedd már fel! Úgy viselkedsz, mintha mindkét kezedet levágták volna!

Megerősítések

- Oda tartok.
- Meglesz, parancsnok.
- Hallottam.
- Akkor, hálleluja.
- Érkezem.
- Hangosan és tisztán.
- Úton vagyok.
- Vettem.
- A csőben, ötből ötös. (ezt valamilyen repülős-zsargonból vehették, úgyhogy passz)
- VÉI. Egy perc. (VÉI - várható érkezési idő)
- Megerősítve.
- Menjünk.

Raven

- Várom a parancsokat!
Mondd az óhajod!
- Parancs.
- Csataér helyzetének ellenőrzése!
- Rendelkezésed szerint!
- Szolgálatodra!

Többszöri klikkelés után

- Logikális kapacitás. Lepakcsolt. (nem igazán magyar)
- Fenébe! Úgy tűnik ágyú-szindrómában szenvedek. (utalás az Auto-turret-re)
- Parancs nem felismerhető.
- Nem tudok engedelmeskedni.

- Mit csinálsz parancsnok?
Mit tettél velem, ember?
Sajnálom parancsnok. Attól tartok ezt nem tehetem meg. (utalás az Űrodisszeiából HAL 9000-re)
- Felülírási kód elindult.
- A jármű átvette az irányítást! Átvette az irányítást! (utalás a Goodfellas című filmre)
- Minden bázisotok már a miénk! (a híres All your base belong to us now)
- Tudom, hogy mostanában néhány béna döntést hoztam, de biztosíthatlak, hogy a munkám nemsokára újra eléri a normális szintet. (utalás az Űrodisszeiából HAL 9000-re)
- Ki beszélt itt sütiről? (utalás a Portal nevű játékra)

Megerősítések

- Feladat megerősítve.
- Értettem.
- Végrehajtás.
- Folyamatban.
- Azonnal.
- Ez az egység engedelmeskedik.
- Parancs elfogadva.
- Parancsnoki engedély regisztrálva.
- Vettem a parancsot.
- Máris.
- Rendszerek készen.

Viking

- Kész a fosztogatásra! (Mikor elkészül)
Készen állsz rá?
- Átalakulás és indíts! (utalás a Transformers-ekre)
- Fordulj és lőj! (utalás a Top Gun című filmre)
- Úgy tűnik, a nagyfiúnak kell egy kis tréning.
- Küzdelem vagy menekülés? Ja, igaz. (szójáték)
- Átalakító rendszerek készen.
- Kész vagy a harcra?
- Vágjunk a közepébe!
- Harcra születtem.

Többszöri klikkelés után

- Erik! Baelog! Olaf! Válaszoljatok! (szünet) Biztos megint elvesztek... (utalás a Blizzard egyik játékára a Lost Vikings-re)
- Zsírozd az áttételeimet! (szójáték)
- Koordináták betáplálva. Észak, északnyugat. (utalás a Blizzard egyik játékára a Lost Vikings-re)

- Én vagy a legjobb pilóta a kilenc világon! Ó, igen!
- (Valkűrök lovaglását dúdolja)
- Sokk és félelem, bébi.
- Épületek lerohanása és fosztogatása építi a jellemet, tényleg!
- Vér és dicsőség! Ember, biztos berozsdásodtam...
- Levegőben és földön, mind a kezemtől döglött! (szünet) Mi, ezt hangosan mondtam?
- (Viking számítógép hangja) Üdv a Vikingnél. Ha rakétákat szeretne, nyomja meg a négyes gombot. Ha fegyvereket szeretne, nyomja meg a az ötös gombot. Ha tudja melyik ellenséget akarja elintézni akkor, nyomja meg a hetes gombot.
- Ellenséges légtérben repülni.

Megerősítések

- Ahhá!
- Rendben.
- Érkezőben.
- Egyetértek.
- Igen, valóban.
- Győzelem.
- Senki sem él örökké.
- Bátor...
- Legyen hát.
- Tetszik.
- Természetesen.